

116 미래로통신

新しいことを始めよう



「日韓交流おまつり」に行ってきました。大変な賑わいで、若い人も多かったです。若者同士の交流ブースもあって、これからの日韓関係が好転していくために、こういう市民レベルの交流が盛んにおこなわれることが大事だと思いました。韓流は一向に衰えていません。K-pop も韓流映画、韓流ドラマも相変わらず人気があります。政治情勢がどうであれ、日本人は韓国の文化を受け入れ、これからもどんどん学び、吸収していくのだと思います。周りに惑わされない強い心で、さらにもう一歩踏み込んで韓国を学んでいきましょう。そのためには勇気を出して新しいことに挑戦することです。新しい分野（歴史や文化関連）、行ったことがない地域への旅行、一つ上のレベルの講座、つないだことがない人はオンライン授業につないでみるとか…。一歩踏み出すと、視野がぱっと開かれてきます。次の段階に進むことは、だれでもおつくなんです。でもいつまでも同じ立ち位置にいるわけにも行きません。日韓関係がこんな時代だからこそ、一人一人の学びが大切になってきます。これから新しい日韓関係が始まります。そのためにも一歩先行く学習をしていきましょう。

새로운 것을 시작하자



한일교류축제에 다녀왔습니다. 엄청 붐볐고 젊은이들도 많았습니다. 한일젊은이들이 교류할 수 있는 부스도 있었는데, 앞으로 한일관계가 호전되려면 이와 같은 시민들의 교류가 왕성해지는 것이 중요하다는 생각이 들었습니다. 한류붐은 절대 시들지 않았습니다. K-pop, 한국영화, 한국 드라마의 인기는 변함없습니다. 정치적 정세가 어떠하든지간에 일본 사람들은 한국 문화를 받아 들이고 앞으로도 계속해서 배우고 익혀갈 것 입니다. 주변 분위기에 휩쓸리지 말고 굳은 마음가짐으로 한발자국 앞으로 더 나아가 한국을 배워 나가도록 합시다. 그러기 위해서는 용기를 내어 새로운 일에 한번 도전해 보는 것입니다. 새로운 분야(역사나 문화 관련)를 접해본다든지, 가 본 적 없는 지역으로 여행을 가 본다는지, 한단계 높은 레벨의 수업을 받아 본다는지, 미래에 온라인으로 접속해 본 적이 없으신 분들은 이번 기회에 온라인 수업을 받아 본다는지... 한발짝 내디디면 시야가 훨씬 넓어집니다. 다음 단계로 넘어가는 것은 누구에게나 힘든 일입니다. 하지만 언제까지나 같은 곳에 머물러 있을 수는 없습니다.

한일 관계가 이러한 지금이야말로 한사람 한사람의 학습이 중요해지는 것입니다.

앞으로 새로운 한일관계가 시작될 것입니다. 그 때를 위해서 한발 빠른 학습을 해나가도록 합시다.

消費税に関するお知らせ

9月30日まで → 消費税 8% | 10月1日以降 → 消費税 10%

*継続早割：9月15日までのお申し込みは消費税 8%（分割決済は対象外です。）

それ以降は、P Cの設定上 割引価格は受け付けられなくなります



日下隆博先生とミレの初コラボ!
TOPIK が終わったら
ミュージカルで楽しく韓国語を学びましょう!
『二等兵の手紙』を演奏します。

第9回
スピーチ大会 in 大阪
2019.12.21 in 大阪本校

第9回
スピーチ大会 in 東京
2019.12.22 in 東京校

オンラインでの出演・観覧が可能になりました！

(東京会場のみ)

- ・オンラインでの出場を3人受け付けます。地方の方にも出場していただけるようになりました。
自宅のカメラ前でも会場と同じようにスピーチをし、コメントを受けることができます。練習も一緒に参加！
- ・オンライン観覧もOK！

オンラインが初めてという方も、事前につなぐ練習をしますので、心配無用です。お問い合わせください。



イム・チュヒさんをメインコメンテーターとしてお迎えして「スピーチ大会」を開催します。イム・チュヒさんから発音指導を受けられるチャンスです。

出演者（ミレ会員以外も OK）：4,400 円 観覧者：2,200 円

- 1部 スピーチ大会 10人 スピーチ（2分まで）または暗唱・朗読
スピーチテーマ：「私の心に響いた韓国語のことば」
発表後、一人一人にその場で発音クリニックがあります。
- 2部 みんなで読んでみよう
会場の全員と一緒に音読の練習をします
- 3部 懇親会 自由参加 参加費 500円（持ち寄り形式）

発音で悩む方必見！！！！

【1回 15分 550円】

オンライン単発発音クリニック

簡単にできます with 奇 講師

木曜日 18:30/18:30/19:00 3回

お問い合わせください～*^^*

漢字語と固有語、あるいは固有語同士の
複合語・合成語で、前の単語のパッチムが
ㄴ、ㄹ、ㄱ、ㅇで発音される場合、
それに続く単語の初声ㄷ、ㄸ、ㅌ、ㅍ、ㅈが
濃音で発音されるのです

第3回
韓国料理を食べる会

10月24日(木) 19:00~@阿佐ヶ谷

何度でも使えます！
お友達ご紹介特典

ご紹介をする方にも

ミレシoppで使える
クーポンを**3,000**円分
プレゼント！

ご紹介を受ける方にも

入会金半額
5,000円分（税抜）
の特典！

이달의 발음변화

산불[산뿔]

(山火事)濃音化

解答 1.틀인 2.다혜 3.남아서 4.꺼서 5.재웠다

ミレに集う人々



都道府県 石川 ペンネーム SIN
いつも丁寧に添削して頂きありがとうございます。問題の所々録音課題の注意だまどかとも分かりやすく説明して頂けるので毎回目からうろたえています。幸々国語の上達にはまだまだ時間がかかるとは思いますが、諦めず、精進一本かまっています。これからもどうぞよろしくおねがいします。

都道府県 福岡 ペンネーム chika
いつもありがとうございます。スローペースではありますが、勉強を楽しんでいます。先日、大好きなK-POPアイドルのSNSを見ていたら、なんと言われても内容がわかりとても嬉しかったです。これからも楽しみながらがんばりたいです。

都道府県 福岡 ペンネーム chika
いつもありがとうございます。スローペースではありますが、勉強を楽しんでいます。先日、大好きなK-POPアイドルのSNSを見ていたら、なんと言われても内容がわかりとても嬉しかったです。これからも楽しみながらがんばりたいです。

第11回 研修会 in 漢陽大学校



入学式



도우미学生との交流会



前田学院長の発クリ講義



ちまきパーティー



修了式



メールマガ感想より



こんにちは。私は今、先生がお勧めだとおっしゃっていた、五体不満足の韓国語版を読んでいます。スラスラと読み進められる部分もあれば、知らない単語が立て続けに出て来る部分もあります。前後の文脈から、何となく意味が分かるものもあれば、全くわからないものもあります。その時、私は逐一意味を調べてしまいます。読み進め方として、どのようにするのがいいのでしょうか？ せっかく調べた単語は、書き出しておいた方がいいのか、流してしまってもいいのか。そもそも、いちいち調べないで読み進めるべきなのか。また、同じ本を繰り返し読むのがいいのか、沢山の本を読むのがいいのか。調べながらも、読む事自体は全く苦痛ではなく、楽しみながら読んでいます。でも、せっかく読むのなら、効率的な方法をと、メールさせて頂きました。私は昨年 TOPIK5 級に辛うじて合格したレベルです。何もかもまだまだの状態です。兎にも角にも語彙力増強が必須だと、思っています。お忙しい中、こんな個人的な相談で申し訳ありません。助言を頂けたら嬉しいです。どんな本をどう読んだらいいか？ K Y → 有料版の動画で返事しています。

広島のおと申します。9時のKBSニュースをなんとなくつけていますが、このところよく5촌 小カという単語をよく見聞します。촌は親等のこと とはわかるのですが、5촌小カ사촌 (いとこ) の甥っ子のことでしょうか？ (4 + 1 ?) ちょっと遠い親戚の単語をいくつか、動画で紹介いただけないかなと思い、メール差し上げました。親戚関係の単語の多さで泣かせてくれる言語です。14日から2泊3日で、釜山へ行ってきました。道を尋ねたり、尋ねられたり、買い物をして「あなたはどちらが好き？」と聞かれたり、屋台では韓国語で話しかけても日本語でかえってきたり。釜山マルがわからないんだと察してくれた部分は、ソウルマルでも一度言い直してくれたり。もっと話せるようになりたい、理解したいという気持ちを充電して帰ってきました。一言動画で、いつだったか靴のサイズを取り上げてくださいましたが、今回はリアルに役立ちました。ありがとうございます。今週末から漢陽大学へ語学研修にお出かけになる方も、きっと韓国の方のやさしさにたくさん触れることができる旅になると思います。気を付けてお出かけください。

→ 無料版の動画で返事しています。

単語の使い分け

込める

다하다/재다
들이다/끼다/담다

hanaから

どれを使う???
自信のほどは?!

1. 정성 () 요리에 감동했다.
真心を込めた料理に感動した。
2. 혼신의 힘을 () 노력했습니다.
渾身の力を込めて頑張りました。
3. 말에 진심을 () 대화하면 행복해진다. 言葉に思いを込めて会話すると幸せになる。
4. 안개가 심하게 () 앞이 안 보일 정도야. 霧が立ち込めて前が見えないぐらいだ。
5. 총에 총알을 (). 銃に弾を込めた。

解答は2ページへ

事務局から

ミレ多読の会 韓国語の書籍を読もう! 貸出 OK♪

第44回 2019年10月27日(日) 17:30~

第45回 2019年11月24日(日) 17:30~

メアリの会 韓国語講師の学習会

2019年10月13日(日) 17:30~ 前田、竹多担当

2019年11月10日(日) 17:30~ 速水担当

有料版・無料版ミレマガ 毎朝7時に配信中

TOPIKに向けて今から備えよう!

第5期架け橋人の会

初日:10月6日(日)17:30~

大阪本校・オンライン

TOPIK6級合格者対象

月に2回の活動を予定しています。

翻訳する書籍は初日に決定します。

スマ韓

TOPIK I に挑戦! 全30回 **TOPIK II 作文対策講座** 全10回

TOPIK II 対策 聞き取り・読解 3・4級 I, II, III / 5・6級 I, II, III 各期20回

3・4級合格のための TOPIK II 作文対策講座 全10回 タイプ1, 2に特化!

書けない人のための TOPIK 作文講座 提出10回/期限6ヶ月

前田本とHOT本のおいしいとこ取り! 毎回タイプ1・2・3すべてあり。

はじめての TOPIK II 講座 TOPIK 3, 4級を狙うあなたへ。

TOPIK12級/TOPIK34級/TOPIK56級合格講座

レベルに合わせて受講できます。

通信添削

教室 通信添削 オンライン

ミレショップ

講座の申し込み、単発の音読・発音クリニックなど申し込み可能です。カード決済可能です。各講座の内容も見やすくなりました。 <http://www.emire.jp/>

書籍の購入やミレのドリル・下敷き

ミレマガ1000号記念対訳集『ミレへ至る道』540円 『上級演習ノート』学習エッセイ対訳集 MP3 CD-ROM付 2,160円

変則活用ドリル 添削あり 3,240円 添削なし 540円 前中短作ドリル メール音声送信 1,620円 USB音声送信 2,120円

前単ドリル① 540円 前単ドリル③ 648円 ミレオリジナル格言クリアファイル 216円/枚
漢字語・外来語編 擬声語・擬態語・聞き取りにくい単語編 全4色(ローズ、イエロー、グリーン、ライトブルー)

前単ドリル② 540円 ミレオリジナル下敷 324円 口腔図で発音変化もOK
ことわざ・慣用句編 発音変化・変則活用・数詞も眺めてバッチリ♪ 赤・青 各324円

教材作成
事務

坂本桃恵 飯田華子 中村佳奈 鷹野杏菜
速水法子 藪須麻子 成川淳子 竹多章子
前田真彦

添削
指導

林和子 徐東華 三宅香代子 尹明淳 奇炫珠 堤瑞枝 松本百世
白珍叔 野澤みさを 李昇姫 池玉姫 金鍛兒 李性林 相場友了
山口千里



〒530-0001 大阪市北区梅田 1-11-4(大阪駅前第4ビル)6階5-1 TEL:06-6344-8996(ハルゲンカム、明るい夢) FAX: 06-6344-8997
<http://mire-k.jp/> <http://www.facebook.com/mirekankokugo> E-mail:info@mire-k.jp 第117号は2019年11月1日発行予定です。